

SÆL DEN SOM GJEV

Heil dem Geber

Trad. / Ivar Mortensson-Egnund, 1928
Håvamål 2, 3, 4
Übersetzt von Karl Simrock, 1853

Björn Sverre Kristensen

♩ = ca.76

Sopran

mf *f*

7 Gjest er inn ko - men, 7 gjest er inn
Der Gast ist ge - kom - men, der Gast ist ge -

Alt

f *mf*

som gjev Ge - ber, som gjev Ge - ber, som gjev Ge - ber, som Ge -

Tenor

f *mf*

den den den den
dem dem dem dem

Bass

f *mf*

Sæl Sæl Sæl Sæl
Heil Heil Heil Heil

Claves

♩ = ca.76
ff

Bass Drum

f

Tamtam

mf



8

S
 ko - men, kvarfinn han sess åt seg, kvarfinn han sess åt seg? Ah ah
 kom - men: Wo soll er sit - zen, wo soll er, wo, sit - zen? Ah ah

A
 gjev ber, som gjev Ge - ber, som gjev Ge - ber, som gjev Ge ber, som Ge

T
 den dem den dem den dem den dem

B
 Sæl Heil Sæl Heil Sæl Heil Sæl Heil

Clv.

B.Dr.

T.T.

16

S
 Sæl den som gjev. sæl den som gjev, sæl den som gjev.
 Heil dem Ge - ber, Heil dem

A
 gjev ber, som gjev Ge ber, som gjev Ge - ber!

T
 den dem den dem

B
 Sæl Heil Sæl Heil

Clv.

B.Dr.

T.T.

22

S Sæl den som gjev. Eld han
Ge - ber! Wår - me

A Brå vert den som på brand-om skal sit - ja.
A - tem - los ist er un - ter - wegs.

T Brå vert den som på brandom skal sit - ja og fø - re æ - r
A - tem - los ist der un - ter wegs sein Geschäfts be - sor - ge son

B Brå vert den som på brand-om skal sit - ja.
A - tem los er ter - wegs.

Clv.

B.Dr.

T.T.

30

S tar som inn er ko-men og um kne kul - sar. Til mat og klæ-de den mann hev
wårnt der vom We - ge kommt mit er - kal - te - tem Kni - e; Mit Kost und Klei-der er - qui - cke den

A Til mat og
Mit Kost und

T Til mat og klæ-de den mann hev
Mit Kost und Klei-der er - qui - cke den

www.ferrimontana.de info@ferrimontana.de

38

S

trong som hev i fjell fa - ri. Som hev i fjell fa - ri.
 Wan - drer, der ü - ber Fel - sen fuhr, der ü - ber Fel - sen fuhr.

A

klæ - de den mann hev trong som hev i fjell fa - ri, i fjell fa - ri.
 Klei - dern er - qui - cke den Wan - drer, der ü - ber Fel - sen fuhr, der ü - ber Fel - sen

T

trong som hev i fjell fa - ri. Som hev i fjell fa - ri.
 Wan - drer der ü - ber Fel - sen fuhr, der ü - ber Fel - sen fuhr.

B

mf

fjell fa - ri.
 Fel - sen fuhr.

45

S

mp

— som gjev som gjev som gjev som
 — Ge - ber, Ge - ber, Ge - ber! Ge -

A

mp

— den den den den
 — fuhr. dem dem dem dem

T

mf 3 3

Vat - n og hand duk han ven - tar å få, når tilbords han vert.
 Was - ser be - darf, der Be - wir - tung sucht, ein Hand tuch und hol - de

B

mp

Sæl sæl Sæl sæl
 Heil Heil Heil Heil

Clv.

B.Dr.

T.T.

52

S *f* gjev Syn god-la - get fram, so greid-leg du kan. —
ber! Mit gu-ter Be-geg-nung er langt man vom Ga - ste

A *f* — Syn god-la - get fram, so greid-leg du kan med ord og be-ding.
— Mit gu-ter Be-geg-nung er-lant man vom Ga - ste Wort und Wie-der-ver-gel - tung.

T *f* be - dan. Syn god-la - get fram, so greid-leg du kann, med or og be-ding.
Nö-ti-gung. Mit gu-ter Be-geg-nung er-lant man vom Ga - ste Wort und Wie-der-ver-gel - tung.

B

Clv.

B.Dr.

T.T.

59

S *mp* Med ord, med ord og att-be - ding. som gjev som gjev som gjev som
Wort und Wie-der-ver-gel - tung. Ge - ber, Ge - ber, Ge - ber, Ge -

A *mp* Med ord, med ord og att-be - ding. Den den
Wort und Wie-der-ver-gel - tung. dem dem

T *f* ord, med ord og att-be - ding. Sæl
Wort und Wie-der-ver-gel - tung. Heil!

B *f* Med ord med ord att - be - ding.
Wort und Wie-der-ver-gel - tung.

Clv.

B.Dr.

T.T.

www.ferrimontana.de info@ferrimontana.de

67

S
gjev som gjev som gjev som gjev som gjev som gjev
ber, Ge - ber, Ge - ber, Ge - ber, Ge - ber, Ge - ber, Ge - ber, Ge - ber!

A
den den den den
dem dem dem dem

T
sæl sæl sæl sæl
Heil! Heil! Heil! Heil!
mf

B
Sæl sæl sæl sæl
Heil! Heil! Heil! Heil!

Clv.

B.Dr.

T.T.

Musikal Spezial
Moderne Chorliteratur

Probepartitur

Edition FERRIMONTANA
Verlag für internationale Chormusik